

EICV-2 RWANDA 2005

DIRECTIVES DE SAISIE DE DONNÉES

Table de matières

1.	Directives générales de saisie de données	2
2.	Commencer la saisie de données	3
3.	Corriger les données	6
4.	Parcourir les données en arrière	7
5.	Parcourir les données en avant	7
6.	Erreurs de passage et données manquantes	8
7.	Chemin de données	9
8.	Particularités des questions	9
9.	Particularités des sections	10
10.	Calendrier	Error! Bookmark not defined.
11.	Terminer avec les questionnaires	12
12.	Entamer une nouvelle grappe	12
13.	Cesser la saisie des données	12

1. Directives générales de saisie de données

La saisie de données de l'EICV-2 sera réalisée en utilisant le programme CSPPro. CSPPro est un système de saisie de données interactif qui peut contrôler l'acceptabilité des codes des réponses, suivre les sauts et les filtres dans le questionnaire et contrôler la cohérence des données au fur et à mesure qu'elles sont introduites. Les questionnaires EICV-2 seront saisis par grappe. Une grappe est assignée à un seul agent de saisie. Les données, pour chaque grappe, seront introduites dans un fichier de données séparé, sur le disque dur de l'ordinateur, plutôt que dans un seul grand fichier. Il en est ainsi afin de se protéger contre les grandes pertes de données causées par une défaillance du logiciel ou du matériel.

Il est important de se rappeler que, pendant la saisie de données, la précision de la saisie est beaucoup plus importante que la vitesse d'exécution de la saisie. CSPPro ressemble à un éditeur de bureau assisté par ordinateur. CSPPro ne permettra de saisir aucune donnée qu'il juge en dehors de l'étendue. Il passera à la question suivante qu'il décide être la suivante à introduire. Il présentera un nouvel écran quand il s'agit de passer à un nouvel écran. CSPPro effectue ces actions selon la donnée introduite. Cependant, il ne peut pas contrôler tout ce qu'introduit l'opérateur. Si l'opérateur introduit une valeur qui n'est pas enregistrée sur le questionnaire et qui tombe à l'intérieur de l'étendue des valeurs possibles, CSPPro l'acceptera et passera au champ suivant que cette valeur demande. Chaque opérateur doit revoir ce qu'il a introduit au fur et à mesure qu'il saisit les données, pour s'assurer qu'aucune erreur n'a été commise.

Parce que CSPPro contrôle quelle sera la question suivante à introduire, il est important pour l'opérateur de saisie de surveiller l'écran, afin de voir quel est le champ suivant auquel CSPPro s'attendra la saisie. Les opérateurs de saisie ne doivent pas introduire les données la tête baissée, ne regardant que le questionnaire. Ceci entraînera plusieurs erreurs, dans les données saisies, si l'agent tape mal une donnée ou s'il y a des erreurs dans les réponses enregistrées sur le questionnaire. Du moins, l'opérateur de saisie doit regarder l'écran à chaque fois qu'une page du questionnaire est tournée.

Les données sont enregistrées sur le questionnaire en utilisant des nombres écrits dans des cases.

Si l'opérateur trouve, au cours de la saisie de données, qu'il y a des données dans le questionnaire que CSPPro n'a pas demandé leur saisie ou que CSPPro demande la saisie de réponses à des questions qui n'ont pas été posées lors de l'enquête, il doit revoir toutes les données précédemment introduites pour s'assurer qu'il n'a pas fait une erreur de frappe lors de la saisie d'une des questions. En revoyant les données saisies, vérifiez question par question que les données introduites sont identiques aux réponses écrites sur le questionnaire. Ne regardez pas uniquement les quelques dernières questions, mais aussi toute la page et

les pages précédentes pour s'assurer qu'il n'y a pas d'erreur de frappe faite dans une question antérieure.

S'il n'y a aucune erreur faite par l'opérateur en saisissant les données, l'opérateur de saisie doit demander au superviseur de saisie de données de résoudre l'erreur. Si le superviseur ne peut pas résoudre l'erreur, le problème doit être montré à la direction technique de l'enquête pour qu'elle en trouve une solution.

Au cours de la saisie de données, des messages peuvent être affichées demandant une attention et une correction des données saisies. Les opérateurs doivent lire attentivement ces messages avant d'essayer de résoudre le problème. Réglez le problème de la même manière qu'auparavant, revois les données introduites d'abord pour vérifier qu'il n'y a pas eu d'erreur de saisie. S'il n'y a pas d'erreur, demandez au superviseur de corriger l'erreur. Le superviseur aura un manuel qui contient la liste des erreurs et la manière de les résoudre.

Pendant la saisie, conservez les questionnaires rangés en une pile. Une fois qu'un questionnaire a été introduit, tournez-le sur une deuxième pile. Les questionnaires doivent être maintenus à tout moment en ordre, selon le numéro de ménage, et à l'intérieur des ménages, les questionnaires individuels doivent être maintenus en ordre selon le numéro de ligne de l'enquête. A la fin de la saisie de données d'une grappe renouez la pile de questionnaires avec la feuille de contrôle au haut du tas et remettez-la au superviseur, qui vous affectera une nouvelle grappe à saisir.

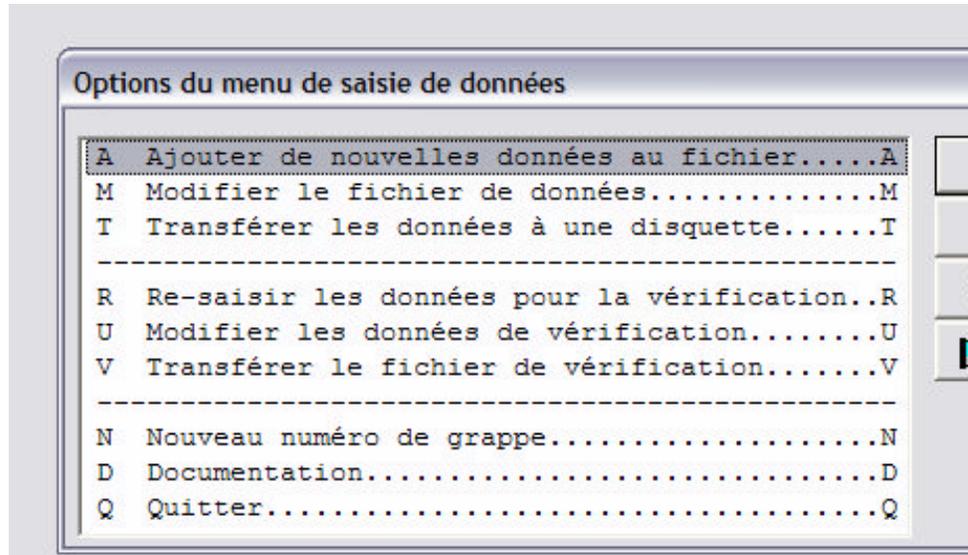
2. Commencer la saisie de données

Menus de saisie de données

Pour commencer le menu de saisie de données de CPro:

1. Assurez-vous que votre ordinateur est allumé et que le bureau de Windows est affiché.
2. Cliquez sur l'icône de saisie de données de l'EICV-2 sur le bureau de Windows.
3. L'écran suivant apparaîtra, il vous demandera d'introduire le numéro de grappe:

4. Après avoir tapé le numéro de la grappe, l'écran MENU DE SAISIE DE DONNÉES présenté ci-dessous apparaîtra:



Le menu présenté ci-dessus donne des options différentes :

A Ajouter des données au fichier. Cette option est utilisée pour introduire des données la première fois. Sur la feuille de contrôle de la grappe, elle est appelée «Saisie Princ.»

M Modifier le fichier de données. Cette option permet de faire des corrections sur les questionnaires saisis, auparavant, dans le fichier de données «Principal».

T Transférer les données sur disquette. Cette option permet de transférer les données principales de la machine de saisie de données à une disquette, une fois les données d'une grappe sont introduites.

R Re-saisir les données pour vérification. Cette option est utilisée pour introduire les données à vérifier ou à introduire une seconde fois. Elle est identique à l'option A, sauf qu'un fichier de données différent est utilisé pour les questionnaires.

U Mettre à jour les données de vérification. Cette option est utilisée pour modifier les données de vérification introduites avec l'option R. Elle est identique à l'option M, sauf qu'elle utilise le fichier de données de vérification.

V Transférer les données de vérification sur disquette. Cette option permet de copier les données de vérification de la machine de saisie de données à une disquette, une fois que la saisie de la grappe pour vérification est terminée.

N Nouveau numéro de grappe. Cette option sera utilisée pour changer ou corriger le numéro de la grappe actuellement traitée. Lorsque la saisie de données d'une grappe est terminée, cette option est utilisée pour changer le numéro de la grappe en un nouveau numéro de grappe.

D Revoir la documentation. Cette option affichera cette documentation sur l'écran et permet à l'utilisateur de relire cette documentation.

Si vous êtes entrain d'introduire des données dans le fichier de données «Principal », appuyez sur l'option A ; si vous êtes entrain de vérifier des données, appuyez sur l'option R. Avant le premier écran de la saisie de données la petite fenêtre apparaîtra :

Selon le questionnaire que vous aller saisir choisissez la partie approprié.

Il y a trois partie du questionnaire :

Partie A s'agit d'un questionnaire avec plussiers partes ayant relation avec chaque membre du ménage.

Partie B s'agit de depenses.

Partie C c'est un questionnaire communautaire.

Pressez la touche "Num Lock" dans le clavier numérique à droite du clavier pour allumer la lampe "Num Lock" (s'il y a de la lumière). Ceci permettra d'utiliser le clavier numérique pour la saisie de données. Le clavier numérique doit être utilisé pour la saisie de toutes les données numériques. Les touches alphabétiques ne seront utilisées que pour introduire les réponses textuelles spécifiées dans la catégorie "Autre" et pour les questions ayant pour réponses des codes alphabétiques. Au cours de la saisie de données, introduisez toutes les valeurs présentées sur le questionnaire y compris tous les zéros d'entête.

Feuille de couverture du questionnaire ménage

Chaque écran est présenté d'une façon semblable au questionnaire. Dans le premier écran, introduisez les codes pour cellule et numero de ménage. *Notes : Le programme ne passera pas automatiquement d'un champ à un autre suivant lorsque ce champ est rempli; **il est nécessaire d'appuyer sur ENTER après avoir introduit chaque champ.**

Partie A.

Tableau du ménage

Vérifier que le nombre de personnes dans le ménage sont égal aux lignes dan le tableau.

Introduisez chaque membre en ordre, en saisissant les données ligne par ligne. Lorsque la colonne d'éligibilité (Q13) est atteinte selon les criteres de appartenance au ménage, introduisez le code 1 (oui) 2(non) à partir de cette colonne. Si il y a un probleme avec l'appertenance le programme vous emiitera un message d'erruer. Assurez-cvous que vous avez bien saissie le code et si le probleme persiste, apeller le superviseur de saisie. Apes avoir resolu le probleme, continuez à saisir les membres jusqu'à l'introduction de tous les personnes dans la liste. Après l'introduction de tous les membres, CSPro avancera automatiquement a la section suivante.

CRITÈRES D'APPARTENANCE AU MÉNAGE

- TOUTES LES PERSONNES POUR LESQUELLES LA REPONSE EST " 6 MOIS OU MOINS " A LA QUESTION 8 SONT CLASSEES COMME MEMBRE DU MENAGE.
- SI LA REPONSE EST " PLUS DE 6 MOIS "A LA QUESTION 8, SEULES LES PERSONNES SUIVANTES SONT A CONSIDERER COMME

MEMBRE DU MENAGE:

- LE CHEF DU MENAGE
- LES ENFANTS DE MOINS DE 6 MOIS
- CEUX QUI ONT REPONDU "NON" A LA QUESTION 10
(PERSONNES ABSENTES MAIS N'AYANT INTEGRE AUCUN AUTRE MENAGE)
- LES NOUVEAUX EPOUX (EPOUSES)
- PERSONNES QUI ONT RECEMMENT REJOINT LE MENAGE ET QUI ONT
- L'INTENTION D'Y RESTER DEFINITIVEMENT

3. Corriger les données

Si une erreur est commise au milieu de la saisie des données d'un champ numérique, appuyer sur la barre d'espace permet d'effacer l'information déjà introduite dans ce champ. Par exemple, si le code 03 est le code à introduire pour «S1Q4» mais 3 était appuyé d'abord, tout le champ peut être effacé en appuyant sur la barre d'espace. La donnée correcte peut alors être introduite dans le champ.

Si un champ numérique déjà introduit contient une erreur, les données corrigées peuvent être introduites en les tapant sur les données saisies auparavant. Toutefois, si l'opérateur(ice) n'est pas sûr, il(elle) doit utiliser la barre d'espace pour vider le champ avant de ré-introduire les données.

4. Parcourir les données en arrière

Si une erreur est commise au cours de la saisie de données, il est possible de revenir en arrière et de corriger l'erreur, pourvu que l'erreur soit trouvée avant la fin du questionnaire. Il est possible de revenir en arrière à des questions se trouvant dans des écrans précédents aussi bien qu'à des questions se trouvant sur l'écran actuel. Il y a deux moyens pour revenir à des questions en arrière:

a) Appuyer sur la flèche Haut ou sur Shift Tab pour reculer d'un champ. Répéter cette action permettra de reculer à un autre champ. Ce moyen peut être utilisé pour reculer à un champ où une correction est à faire.

b) Appuyer sur la touche fonction F6 (GoTo) demandera le nom d'un champ auquel on veut y revenir. Introduisez le nom de la variable à corriger et cliquez, par la suite, sur OK

pour aller à cette variable. Si le champ fait partie d'une section du questionnaire qui se répète, le numéro d'occurrence peut être donné en appuyant sur la touche Tab après avoir donné le nom du champ, introduire le numéro d'occurrence et, par la suite, cliquez sur OK.

Dans le questionnaire individuel, le nom des variables est basé sur la section, partie et numéro de la question. Par exemple, une variable dans la section 1 commence avec S1 ou dans la Section 2 avec S2. Si il y a plusieurs parties dans une section, les parties sont distinguées par une lettre comme A, B, C. Dans ce cas, la variable prendra la valeur S2A. La question est identifiée avec le Q et le numéro de question, par exemple, Q2 est la deuxième question dans la section s partie A (S2AQ2).

5. Parcourir les données en avant

S'étant déplacé en arrière à travers les données à un champ précédant, pour se déplacer en avant deux moyens sont, une fois de plus, disponibles.

a) Appuyez sur la touche Flèche Bas ou sur la touche Tab à chaque champ, jusqu'à atteindre le champ demandé.

b) Appuyer sur la touche fonction F6 (GoTo) provoquera la demande du nom de la variable à laquelle on veut avancer. En donnant

le nom de la variable et par la suite en cliquant sur OK, comme c'est le cas pour revenir en arrière, permettra de se déplacer à la variable demandé. Si vous voulez vous déplacer à la dernière variable du questionnaire, appuyez sur F10 (Advance to end) sans spécifier le nom d'une variable. Il n'est pas possible d'avancer plus loin que la dernière variable introduite, de cette façon CPro n'avancera pas plus loin que là où se trouve cette variable.

6. Erreurs de passage et données manquantes

CPro est programmé pour afficher chacune des questions qui doivent être saisies par l'opérateur. Au fur et à mesure que la réponse à une question est introduite, l'opérateur crée un chemin de données à travers le questionnaire. Certaines réponses sont utilisées pour contrôler ce chemin. Par exemple, avant d'introduire le tableau du ménage, il sera demandé, à l'opérateur de saisie des données, d'introduire le nombre total de personnes dans le ménage. Ce champ est alors utilisé pour contrôler la saisie du tableau du ménage. De la même manière, le nombre total des occupations est utilisé pour contrôler le nombre de occupation delcaré par le menage.

Dans le questionnaire individuel, il y a aussi des réponses à des questions qui contrôlent le chemin de données. Par exemple, l'année de naissance de chaque enfant dans l'historique des naissances est utilisée pour contrôler si l'enfant doit être inclu ou non dans les sections suivants du questionnaire (univers). Tout champ qui provoque un passage contrôle aussi le chemin de données.

Si les champs qui contrôlent le chemin des données sont mal tapés, il peut être demandé à l'opérateur de saisie de données d'introduire des réponses qui n'existent pas sur le questionnaire ou il ne lui est pas permis d'introduire des réponses qui existent sur le questionnaire. Ceci est dû au fait que l'opérateur de saisie de données est entrain de suivre un chemin de données erroné. Si cela se produit, l'opérateur devra revenir au champ de "contrôle" provoquant le passage incorrect et corriger la saisie de ce champ.

Si un erreur est en fait dans le questionnaire l'opérateur en utilisant un stylo VERT devra enregistrer le code 0 ou -1 (ou corriger avec le

superviseur) et introduire, de même, le code 0 ou -1 dans le champ correspondant sur l'écran.

En général, si une erreur de passage est trouvée dans le questionnaire et qu'il n'y a pas de données, l'opérateur doit enregistrer un code spécial pour indiquer qu'il y a des données manquantes. Pour les champs numériques, ce code est le remplissage du champ par des 0 ou -1 dans le cas où 0 c'est une réponse valide. Toute correction faite pendant la saisie de données doit être écrite sur le questionnaire à l'aide d'un stylo vert.

En général, s'il y a une question laissée sans réponse et que cette question touche le chemin de données et qu'il y a une information dans une question présente dans un des chemins de données contrôlés par cette question qui indique qu'il n'y a qu'une réponse possible à la question contrôlant le chemin de données, cette réponse doit être enregistrée pour cette question.

C'est une bonne habitude, que de revoir d'autres réponses précédant le champ identifié comme la cause d'une erreur. Des fois, un opérateur de saisie de données peut s'être "décalé" d'une case et avoir introduit un grand nombre de réponses erronées sans s'en rendre compte. Ceci arrive souvent dans les sections du questionnaire qui comportent plusieurs questions (Oui/Non) se suivant. Lorsqu'un chemin de données incorrect semble avoir été suivi, il est nécessaire aux opérateurs de revoir des sections précédentes du questionnaire. Si un opérateur(ice) n'est pas sûr(e) du problème, il (elle) ne doit jamais hésiter à faire appel à un superviseur, pour que ce dernier lui donne de l'aide.

Les opérateurs doivent s'assurer qu'ils sont entrain de saisir les réponses trouvées dans le questionnaire et qu'ils n'ont pas fabriqué des réponses afin de respecter les réponses demandées par CSPro's. Le superviseur doit toujours être consulté pour ces cas où des erreurs de passages graves sont trouvées dans un questionnaire. Ces erreurs doivent, aussi, être enregistrées en utilisant la combinaison Ctrl +E avec la supervision de superviseur.

7. Chemin de données

CSPro se rappelle, à tout moment, du chemin de données courant et présente toutes les valeurs se trouvant dans le chemin de données courant en vert. En parcourant les données en arrière, CSPro change la couleur des champs se trouvant après le champ courant en blanc. Si une correction est apportée à un champ précédent change le flux de questions et qu'un champ déjà introduit est dépassé, ce champ deviendra alors en gris. À la fin de la saisie d'un questionnaire, seulement les questions en vert sont écrites dans le fichier de données, tous les champs qui ne se trouvent pas dans le bon chemin de données ne sont pas écrits dans le fichier de données.

L'utilité de l'expliquer est que lorsqu'une erreur vient d'être commise de telle façon que les données sont introduites dans le mauvais chemin de données, il n'est pas nécessaire de retourner à ces données et les mettre à blanc, pourvu que le chemin de données final soit correct tout au long du questionnaire.

8. Particularités des questions

Les réponses "Autre"

Quelques réponses "Autre" enregistrées sur le questionnaire sont à introduire. Lorsque l'écran des réponses "Autre" est affiché, y tapez le texte de la réponse exactement comme c'est donné dans le questionnaire. N'écourtez pas le texte ; donnez autant que possible les détails. Après avoir introduit le texte de la réponse, appuyez sur ENTER pour retourner à l'écran de saisie de données.

Point décimal

Les questions qui portent le point décimal rapporte sont: . Introduisez chacun de ces champs avec un grand soin, en introduisant à chaque fois les zéros d'entêtes aussi bien que le point décimal. Vérifiez toujours la valeur introduite immédiatement après avoir saisi les données. Il est très facile de commettre des erreurs dans ces questions. En particulier, faites attention aux cas dans lesquels la valeur se trouvant après le point décimal n'est pas complétée ; on présume que cette valeur doit être zéro et donc il est nécessaire d'introduire le nombre correct de zéros pour remplir le champ.

Rapportez des erreur

Un système pour rapporter en enregistrer les erreurs est désigné dans le programme. Si l'opérateur tape la combinaison Ctrl+E d'un champ avec un erreur, le programme l'envoi dans une pour enregistre les erreurs. Les erreurs doivent être encerclé dans le questionnaire et selon leur type, il y a un couleur associé.

Vert : Un valeur corrigé sur place.

Rouge : Un valeur qu'exige rentrer sur le terrain.

Blue : Un montant hors de la fourchette mais accepté.

Noir : Un valeur forcé après un erreur de message mais accepte.

Toutes les données manquantes seront automatiquement enregistrées dans le registre des erreurs. Les données manquantes doivent être encadrées avec le cadre vert et le code pour le manquant écrit à côté.

9. Particularités des sections

Les questionnaires sont organisés de la façon suivante :

Partie A :

SECTION 0: SIGNALÉTIQUE

➤ •SECTION 1: RENSEIGNEMENTS SUR LES MEMBRES DU MENAGE

SECTION 1: RENSEIGNEMENTS SUR LES MEMBRES DU MENAGE

SECTION 2: EDUCATION

PARTIE A : EDUCATION GENERALE

PARTIE B: CURSUS

PARTIE C: ALPHABÉTISATION, APPRENTISSAGE ET FORMATION

SECTION 3: SANTÉ

PARTIE A: SITUATION SANITAIRE-2 DERNIERS SEMAINES

PARTIE B: FECONDITE

PARTIE C: SANTÉ PREVENTIFS

SECTION 4: MIGRATIONS

SECTION 5 : LOGEMENT

PARTIE A: GENERALITES

PARTIE B: DEPENSES DE LOGEMENT

PARTIE C: SERVICES ET AMENAGEMENTS

PARTIE D : CARACTERISTIQUES PHYSIQUES DU LOGEMENT

PARTIE E : ACCES UTILISATION

SECTION 6: OCCUPATIONS ET EMPLOI DU TEMPS

PARTIE A: QUESTIONS FILTRE

PARTIE B: CHOMAGE

PARTIE C : TRAVAUX MENAGERS

PARTIE D: LISTE DES OCCUPATIONS

PARTIE E: EMPLOI SALARIE

PARTIE F: ACTIVITES NON REMUNERE

SECTION 7: ACTIVITES NON AGRICOLES

Partie B :

SECTION 8: AGRICULTURE

PARTIE A: Elevage

PARTIE B: Terres et Equipement Agricole

PARTIE C: Détails sur les champs

PARTIE D: Récoltes et Utilisations des cultures

PARTIE E: Récoltes et utilisation des cultures (suite)

PARTIE F : Autres revenus Agricoles

PARTIE G: Coûts et dépenses agricoles

PARTIE H : Transformation des produits agricoles

SECTION 9: DEPENSES DES MENAGES ET AUTOCONSOMMATION

PARTIE A: DEPENSES NON-ALIMENTAIRES

PARTIE B: DEPENSES ALIMENTAIRES

PARTIE C: DISPONIBILITE D'ARTICLES

PARTIE D: AUTOCONSOMMATION

SECTION 10: TRANSFERTS DE REVENUS, REVENUS ET DEPENSES DIVERSES

PARTIE A: TRANSFERTS EFFECTUES PAR LE MENAGE

PARTIE B: TRANSFERTS RECUS PAR LE MENAGE

PARTIE C: REVENUS DIVERS
PARTIE D: DEPENSES DIVERS
SECTION 11 : CREDIT, BIENS ET EPARGNE
PARTIE A : CREDITS
PARTIE B : BIENS DE CONSOMMATION DURABLES
PARTIE C : EPARGNE

Partie C :

SECTION 1: INFORMATIONS DEMOGRAPHIQUES ET EMPLOI
SECTION 2: ECONOMIE, INFRASTRUCTURE ET ENVIRONNEMENT
SECTION 3: EDUCATION
SECTION 4: SANTE
SECTION 5A: AGRICULTURE ET SERVICES AUX PRODUCTEURS AGRICOLES
SECTION 5B: AGRICULTURE ET SERVICES AUX PRODUCTEURS AGRICOLES
SECTION 6: DEVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
SECTION 7: RELEVÉ DES PRIX

Les univers

Les sections dans la Partie A sont associées à certains critères selon l'âge et le sexe du membre du ménage:

SECTION 1: TOUTES LES PERSONNES DANS LE MENAGE
SECTION 2: EDUCATION-TOUTES LES MEMBRES DES MENAGES AYANT
6 ANS ET PLUS
SECTION 3A: TOUTES LES MEMBRES DU MENAGE
SECTION 3B: TOUTES LES FEMMES MEMBRES DU MENAGE ENTRE
15-49 ANS
SECTION 3C: TOUTES LES MEMBRES DU MENAGE AYANT 5 ANS ET MOINS
SECTION 4: TOUTES LES MEMBRES DU MENAGE AYANT 15 ANS ET PLUS
SECTION 5: PAR MENAGE
SECTION 6: TOUTES LES MEMBRES DU MENAGE AYANT 6 ANS ET PLUS
SECTION 6D: TOUTES LES OCCUPATIONS
SECTION 6 E: TOUTES LES OCCUPATIONS SALARIEES (1 ou 2 A LA 6D)
SECTION 6F: TOUTES LES OCCUPATIONS NON SALARIEES (5 A LA 6D)
SECTION 7: TOUTES LES ACTIVITES NON AGRICOLES (4 A LA 6D)

10. Terminer avec les questionnaires

En arrivant à la fin de la saisie de données d'un questionnaire, Révisez les données introduites pour s'assurer qu'il n'y a pas eu d'erreurs commises. Après avoir terminé l'introduction d'un questionnaire, il n'y a pas lieu de corriger les données de ce questionnaire que plus tard au cours d'une session de "Modification des données". Si une erreur a été commise mais n'est découverte qu'après la fin de la saisie de ce questionnaire, demandez au superviseur de saisie de données de vous aider à résoudre le problème.

Après la fin d'un questionnaire, les données de ce questionnaire ne sont sauvegardées qu'après que l'opérateur clique Oui en réponse à l'acceptation du questionnaire. Ceci amènera le premier écran du questionnaire suivant, à savoir l'écran d'un nouveau questionnaire ménage ou l'écran d'un nouveau questionnaire individuel.

11. Entamer une nouvelle grappe

Lorsque la saisie d'une grappe de questionnaire est terminée, une nouvelle grappe vous sera affectée. Chaque grappe est à introduire dans un fichier de données séparé. Le numéro de grappe à utiliser devra être modifié. Quittez le programme de saisie de données en appuyant sur la touche Alt+F4 (File, Exit). Ne le faites que lorsque l'ordinateur aura affiché la feuille de couverture d'un questionnaire ménage et attendra la saisie du premier champ sur l'écran. Après avoir terminé le programme de saisie, le menu de saisie de données sera à ce moment affiché. Utilisez l'option N pour changer le numéro de la grappe en un nouveau numéro de grappe. Appuyez sur l'option A pour démarrer la saisie des données de cette nouvelle grappe s'il s'agit d'introduire les données pour la première fois dans le fichier de données "Principal" ou appuyez sur l'option R au cas où vous ré-introduisez les données dans le fichier de données en "Vérification".

12. Cesser la saisie des données

Le seul moment où il est possible de finir la saisie de données est au tout début d'une nouvelle feuille de couverture d'un questionnaire ménage. Appuyer sur la touche fonction Alt+F4 (Exit CSEntry) à ce moment fera arrêter le programme de saisie de données et fera retourner au menu de saisie de données. Appuyer sur Esc fera quitter le menu complètement et fera retourner au bureau de Windows.

Ne jamais quitter l'ordinateur au milieu de la saisie de données. Si l'opérateur désire quitter l'ordinateur, il (elle) doit d'abord terminer le ménage entrain d'être saisi et appuyer sur Alt-F4 pour finir et retourner au menu de saisie de données. **Laisser toujours l'ordinateur à l'écran du menu de saisie de données.**

Si tôt que la fin de la session de saisie de données ou de la journée se rapproche, rappelez-vous de la durée de temps indispensable pour terminer la saisie d'un questionnaire ménage et de tous les questionnaires individuels qu'il comprend. Ne commencez un nouveau ménage que si vous avez assez de temps pour tout introduire adéquatement.